

La Morale

par

C. PERELMAN

Professeur à l'Université Libre de Bruxelles

108
P 414
2093

108
P 414
n° 93, cop. 1
UNIVERSITAS BRUXELLENSIS

TIRAGE A PART DE
LLE BIBLIOTHEQUE DE L'HONNETE HOMME

La Morale

par

C. PERELMAN

Professeur à l'Université Libre de Bruxelles



Don de M. Perelman - 1948

La Morale

par

C. PERELMAN

Professeur à l'Université Libre de Bruxelles

I. — INTRODUCTION

La rubrique „morale” recouvre des préoccupations variées. A côté des ouvrages dont le but est de moraliser, de prêcher, d'inviter à la vie morale, on fera place, dans une deuxième section, aux auteurs qui se proposent de décrire le phénomène moral, les vertus et les vices, les règles et les institutions, dans leurs aspects psychologiques et sociologiques, à ceux que préoccupent les conflits moraux et tout ce qui est sous-jacent à une prise de position.

Dans une troisième section, il faudrait faire place aux auteurs et aux ouvrages qui se proposent de fonder la morale, d'élaborer les règles et les préceptes qui seraient à la base d'une morale philosophiquement justifiée, en l'intégrant dans un système philosophique complet. Rares sont les philosophes importants qui ne trouveraient pas de place dans cette rubrique, car pour la plupart d'entre eux, le problème moral est essentiel. Il faudra pourtant se borner à ceux dont les vues semblent les plus originales et qui ont exercé la plus grande influence.

Nous terminerons par ceux qui prennent le langage moral et le raisonnement moral comme objet de leurs analyses, pour en souligner la spécificité et pour en analyser les particularités, sans toutefois prendre parti pour telle ou telle conception morale particulière : cette *métamorale* s'est développée surtout au XXe siècle dans la philosophie anglo-américaine, dont elle a, pour ainsi dire, éliminé toutes les préoccupations proprement éthiques.

Plusieurs ouvrages seraient à leur place dans plus d'une section, car leur objet est double, parfois même triple. Nous les classerons dans la section qui nous paraît correspondre le mieux aux préoccupations fondamentales qui s'y expriment.

II. — BIBLIOGRAPHIE

1. LES MORALISTES

- PLATON : *Apologie de Socrate. Criton*, tome I des œuvres complètes, Paris, Belles-Lettres, 5e édition, 1949.
- EPICURE : *Doctrines et maximes*. Traduction de Maurice Solovine, 2e édition, Paris, Hermann, 1937, IX-182 p.
- CICERON : *Du bien suprême et des maux les plus graves*. Texte et traduction de Ch. Appuhn, Paris, Garnier, 1938, v-466 p.
- SENEQUE : *Traité philosophiques*. Traduction Fr. et P. Richard, t. II, Paris, Garnier, 1933, VIII-458 p.
- * EPICTETE : *Entretiens, Manuel*. Traduction J. Souilhé et A. Jagu, Paris, Belles-Lettres, 1950, XXIV-450 p.
- MARC-AURELE : *Pensées*. Texte établi et traduit par A.I. Trannoy, Paris, Belles-Lettres, 1953, XXVII-XXV-148 p.
- ** LA BIBLE : *L'Ancien Testament* (plus spécialement les Prophètes et les Psaumes) (Bibliothèque de la Pléiade).
- ** LA BIBLE : *Le Nouveau Testament* (Bibliothèque de la Pléiade).
- DE LA VALLEE-POUSSIN L. : *La morale bouddhique*, Paris, 1927.
- DRAZ M. A. : *La morale du Coran, étude comparée de la morale théorique du Coran, suivie d'une classification de versets choisis formant le code complet de la morale pratique*. Paris, Presses universitaires de France, 1951, XXV-717 p.
- * SAINT AUGUSTIN : *Les confessions*.
- SAINTE CATHERINE DE SIENNE : *Dialogue*. Trad. Hartaud, Paris, Lethiel-leux, 2 vol.
- ECKHART : *Traité et sermons*. Traduits de l'allemand par F.A. et J.M., Paris, Aubier, 1942, 270 p.
- SAINTE CATHERINE DE SIENNE : *Fioretti*. Traduction d'Alexandre Masseron, Paris, Editions franciscaines, 1953, XXXVIII-510 p.
- GROU J.N. : *Manuel des âmes intérieures*. Paris, Gabalda, 1947, XXVII-356 p.
- * SAINT IGNACE DE LOYOLA : *Exercices spirituels*. Traduit de l'espagnol par le P. Pierre Jenneaux, 23e édition, Paris, De Gigord, 1948, XX-266 p.
- SAINTE CATHERINE DE SIENNE : *Œuvres spirituelles*. Trad. du R.P. Cyprien de la Nativité, Paris, Desclée de Brouwer, 1949, 1562 p.
- NEWMAN J.H. (cardinal) : *Douze sermons sur le Christ*. Traduit de l'anglais par Pierre Leyris, Paris, 1947, 230 p.
- ** PASCAL : *Les Pensées*. Editions de la Pléiade.
- LA ROCHEFOUCAULD : *Réflexions ou sentences et maximes morales*, suivi de : Vauvenargues : *Œuvres choisies*. Paris, Garnier, 1954, 406 p.
- ** NIETZSCHE F. : *Ainsi parlait Zarathoustra*. Traduit par H. Albert, 102e édition, Paris, Mercure de France, 1946, 414 p.
- * ALAIN S. CH. : *Propos sur le bonheur*. Paris, Gallimard, 1928.

2. LE PHENOMENE MORAL

- BLONDEL M. : *L'action (1893)*. 2e édition, Paris, Presses Universitaires de France, 1950, XXV-496 p.
- OLDENBERG H. : *Le Bouddha, sa vie, sa doctrine, sa communauté*. Trad. française A. Foucher, Paris, Alcan, 1894 (4e édition, 1934).
- CAHN E. N. : *The Sense of Injustice*. New York, 1949.
- DOSTOIEVSKY : *Les Frères Karamazov*. Traduit du russe par Boris de Schloezer, Paris, Stock, 1949, 1064 p.
- GOBRY Y. : *Les niveaux de la vie morale*. Paris, Presses Universitaires de France, 1956, 108 p.
- GRACIAN B. : *Le parfait homme de cour*. Paris, Grasset, 1924.
- GUSDORF G. : *La vertu de force*. Paris, Presses Universitaires de France, 1956, 120 p.
- HARKNESS G. E. : *Les sources de la morale occidentale*. Paris, Payot, 1957.
- MAC IVER, éd. : *Great moral Dilemmas in Literature, Past and Present*. Harper and Brothers, 1956, 189 p.
- JANKELEVITCH V. : *L'alternative*. Paris, Alcan, 1938, 222 p.
L'austérité et la vie morale. Paris, Flammarion, 1956, 252 p.
L'aventure, l'ennui, le sérieux. Paris, Aubier, 1963, 222 p.
Le mal. Paris, Grenoble, Arthaud, 1947, 164 p.
La mauvaise conscience. Paris, Aubier, 1966, 218 p.
Du mensonge. Paris, Confluences, 1942, 130 p.
La mort. Paris, Flammarion, 1966, 426 p.
Traité des vertus. Paris, Bordas, 1949, 808 p.
- KURTZ P. : *Decision and the condition of man*. Seattle, University of Washington, 1965, X-314 p.
- LA BRUYERE : *Les Caractères*. Editions de la Pléiade.
- LACROIX J. : *Les sentiments et la vie morale*. 2e édition, Paris, Presses Universitaires de France, 1953, 96 p.
- LAVELLE L. : *La conscience de soi*. 2e édition, Paris, Grasset, 1951, XXI-312 p.
Le mal et la souffrance. Paris, Plon, 1940, 232 p.
- LE SENNE R. : *Le devoir*. Paris, Presses Universitaires de France, 2e édition, VIII-483 p., 1949.
- * MONTAIGNE : *Les Essais*. Editions de la Pléiade.
- MOUNIER E. : *Traité du caractère*. Paris, Seuil, 1946, 800 p.
- PAYOT J. : *L'éducation de la volonté*. Paris, Alcan.
- RAUH F. : *L'expérience morale*. Paris, Presses Universitaires de France, 1951, 5e édition, XI-176 p.
- SCHELER M. : *Nature et formes de la sympathie*. Traduit de l'allemand par M. Lefebvre, 2e édition, Paris, Payot, 1950, 384 p.
Le saint, le génie, le héros. Traduit de l'allemand par Emile Marmy, Fribourg, Egloff, 1944, 194 p.
- SUMMER W.G. : *Folkways : A study of the Sociological Importance of Usages, Manners, Customs, Mores and Morals*. New-York, Dover, 1959, VII-692 p. (réédition).
- * WESTERMARCK E. : *L'origine et le développement des idées morales*. Paris, Payot, 2 vol. 1928-1929.

3. LA PHILOSOPHIE MORALE

- BRUNSCHWIG L. : *Le progrès de la conscience dans la philosophie occidentale*. Paris, Alcan, 1927, 2 vol. XXIII-807 p.
- ** DUPREEL E. : *Traité de morale*. Bruxelles, 1932, 2 vol., IX-705 p. 2e éd. 1967.
- * LE SENNE R. : *Traité de morale générale*. Paris, Presses Universitaires de France, 1942, 758 p.
- * MARITAIN J. : *La philosophie morale. Examen historique des grands systèmes*. Paris, Gallimard, 1960, 592 p.
- DITTRICH O. : *Geschichte der Ethik. Die Systeme der Moral vom Altertum bis zur Gegenwart*. 4 vol., Meiner, Leipzig, 1923-26, 1932.
- RAND B. éd. : *Textes : The Classical Moralists, selections illustrating ethics from Socrates to Martineau*. Boston, 1909, 797 p.
- ** PLATON : *Œuvres complètes*. Paris, Belles-Lettres.
- ** ARISTOTE : *Ethique à Nicomaque*. Texte, traduction, etc., par J. Voilquin, Paris, Garnier, 1940, XI-530 p.
- GAUTHIER R. A. : *La morale d'Aristote*. Paris, Presses Universitaires de France, 1958, 133 p. (coll. Initiation philosophique).
- PLOTIN : *Ennéades*. Texte établi et traduit par Emile Bréhier, Paris, Belles-Lettres, 1924, 7 vol., XLV-134 p., 139 p., 178 p., 236 p., 174 p., 213 p. et 300 p.
- SAINT AUGUSTIN : *Œuvres*, tome I : *La morale chrétienne (de moribus Ecclesiae catholicae. De Agone christiano. De Natura Boni)*. Texte, traduction et notes par B. Roland-Gosselin, 2e édition, Paris, Desclée de Brouwer, 1949, 542 p.
- Œuvres*, tome II : *Problèmes moraux (De Bono conjugali. De Conjugiis adulterimis. De Mendacio. Contra Mendacium. De cura gerenda pro mortuis. De Patientia. De Utilitate jejunii)*. Texte, traduction et notes par Gustave Combès, Paris, Desclée de Brouwer, 1948, 654 p.
- Œuvres*, tome III : *L'ascétisme chrétien (De Continentia. De sancta Virginitate. De Bono Viduitatis. De Opere Monachorum)*. Texte, traduction et notes par J. Saint-Martin, 2e édition, Paris, Desclée de Brouwer, 1949, 426 p.
- Œuvres*, tome IV : *Dialogues philosophiques, I (Contra Academicos. De beata Vita. De ordine)*. Texte, traduction et notes par R. Jolivet, 2e édition, Paris, Desclée de Brouwer, 1948, 480 p.
- GOSELIN B.R. : *La morale de Saint-Augustin*. Paris, Rivière, 1925.
- SAINT THOMAS D'AQUIN : *Somme théologique. La vertu*. Tome I (I a, II ae, q. 49-60), texte en traduction française par R. Bernard, Paris, Cerf, 1953, 488 p.
- SERTILLANGES P. : *La Philosophie morale de Saint-Thomas d'Aquin*. Paris, 1916.
- POLIN R. : *Politique et philosophie chez Th. Hobbes*. Paris, Presses Universitaires de France, „Bibliothèque philosophique contemporaine”, 1952, XX-268 p.
- * SPINOZA : *Ethique*. Texte et traduction de Ch. Appuhn, Paris, Garnier, 1934, 2 volumes, 434 p. et 260 p.
- SHAFTESBURY A. : *Recherches sur la vertu et le mérite*. Traduction publiée à Genève en 1769, 3 volumes.
- BUTLER J. : *Sermons* (1726).

HUTCHESON F. : *System of Moral Philosophy* (1755).

* HUME D. : *Traité de la nature humaine. Enquête sur les principes de la morale.* Traduction par Leroy, Aubier, Paris, 1946.

* KANT E. : *Fondements de la métaphysique des mœurs.* Traduction, Lemaire, Paris, Hatier, 1921, 84 p.

Critique de la raison pratique. Traduction Picavet, Paris, Presses Universitaires de France, 1949, XXXII-192 p.

Elements métaphysiques de la doctrine de la vertu. Traduction, J. Barni, 1855.

DELBOS V. : *La philosophie pratique de Kant.* Paris, Alcan, 1905.

PATON H. J. : *The Categorical Imperative, a Study in Kant's Moral Philosophy.* London, Hutchison, 1947.

FICHTE J.G. : *La destination de l'homme.* Traduction par Barchou de Penhoën, Paris, Paulin, 1832.

* HEGEL G. W. F. : *La Philosophie du droit.* Traduction 1940.

WAHL J. : *Le malheur de la conscience dans la philosophie de Hegel.* Paris, Rieder, 1929.

KIERKEGAARD S. : *La pureté du cœur.* Traduit du danois par P.H. Tisseau, Bazognes-en-Pareds, 1935, 240 p.

Ou bien... ou bien. Traduit du danois par F. et O. Prior et M.H. Guignot, 9e édition, Paris, Gallimard, 1943, 630 p.

Traité du désespoir. Traduit du danois par Kund Ferlov et J.J. Gateau, 8e édition, Paris, Gallimard, 1949, 256 p.

* *Post-scriptum aux Miettes philosophiques.* Traduit du danois par Paul Petit, 8e édition, Paris, Gallimard, 1949, 428 p.

BENTHAM J. : *An Introduction to the Principles of Morals and Legislation.* New-York, Hafner, 1948, LII-378 p.

STUART MILL J. : *L'utilitarisme.* Paris, Privat, 1961, 234 p.

* SIDGWICK H. : *The methods of Ethics.* 7e édition, 1962, XXVI-528 p. (1874).

GUYAU J.M. : *La morale anglaise contemporaine, morale de l'utilité et de l'évolution.* Paris, Alcan, 5e édition, 1904.

HALEVY E. : *La formation du radicalisme philosophique.* Paris, Alcan, 1901, 3 volumes.

SCHOPENHAUER A. : *Fondement de la morale.* Traduction Burdeau, Paris, Alcan, 1879.

RENOUVIER Ch. : *Science de la morale,* 1e édition, Paris, Alcan, 1908.

* NIETZSCHE F. : *La généalogie de la morale.* Traduit par H. Albert, Paris, Mercure de France, 1948, 288 p.

Par-delà le bien et le mal. Traduit par H. Albert, 102e édition, Paris, Mercure de France, 1948, 356 p.

BRADLEY F. H. : *Ethical Studies* (1876), 2e édition, Oxford, Clarendon Press, 1927.

MOORE G. Ed. : *Principia Ethica.* Cambridge University Press, 1959, XXVII-232 p.

ROYCE J. : *La philosophie de la loyauté.* Traduction Jacqueline Morot-Sir, Paris, Aubier, 1946, 256 p.

- * DURKHEIM E. : *L'éducation morale*. Publié par Fauconnet, Paris, Alcan, 1925.
- LEVY-BRUHL L. : *La morale et la science des mœurs*. Paris, Presses Universitaires de France, 15e édition, 1953.
- WESTERMARCK E. : *Ethical Relativity*. Londres, 1932 ; Patterson, New-Jersey, 1960, XVIII-301 p.
- SCHELER M. : *Le formalisme en éthique et l'éthique matérielle des valeurs*. Traduit de l'allemand par Maurice de Gandillac, 4e édition, Paris, Gallimard, 1955, 640 p.
- HARTMANN N. : *Ethik*. 4e édition, Berlin, W. de Gruyter, 1962, XXII-821 p.
- NABERT J. : *Eléments pour une éthique*. Préface de P. Ricœur, Paris, Aubier, 1962, 223 p., 2e édition.
- * BERGSON H. : *Les deux sources de la morale et de la religion*. 76e édition, Paris, Presses Universitaires de France, 1954, 340 p.
- NEDONCELLE M. : *Vers une philosophie de l'amour*. Paris, Aubier, 1946, 172 p.
- LAVELLE L. : *Traité des valeurs*. Tome I : *Théorie générale de la valeur*. 1951, 744 p. Tome 2 : *Le système des différentes valeurs*. 1955, VIII-560 p. Paris, Presses Universitaires de France.

4. METAETHIQUE

- * EDEL A. : *Ethical Judgment: The Use of Science in Ethics*. Glencoe, Illinois, The Free Press, 1955, 348 p.
- HALL E. W. : *Our Knowledge of Fact and Value*. Chapel Hill, University of North Carolina Press, 1961, XVII-220 p.
- HARE R. M. : *The Language of Morals*. Oxford University Press, 1964, 208 p.
- LADD J. : *The Structure of a Moral Code. A Philosophical Analysis of Ethical Discourse applied to the Ethics of Nahavo Indians*. Cambridge, Harvard University Press, XV-474 p. 1957.
- * NOWELL-SMITH P. H. : *Ethics*. London, Penguin Books, 1954, 314 p.
- PERELMAN Ch. : *Justice et Raison*. Bruxelles, Presses Universitaires de Bruxelles, 1963, 256 p.
- SINGER M. G. : *Generalization in Ethics - An Essay in the Logic of Ethics with the Rudiments of a System of Moral Philosophy*. New-York, Knopf, 1961, XVII-351 p.
- STEVENSON Ch. L. : *Ethics and Language*. New-Haven, Yale University Press, 1960, XI-338 p.
- TAYLOR P. : *Normative Discourse*. Prentice Hall, 1961, XVII-360 p.

